

39 LO

**ROZSUDOK
V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Sergeja Kohuta a sudcov JUDr. Jany Henčekovej a JUDr. Eleny Kováčovej v právnej veci navrhovateľa **Stavebného bytového družstva Šaľa**, Horná 926/1, Šaľa, zastúpeného komerčnou právničkou JUDr. Dašou Šulajovou, so sídlom Fedinova 16, Bratislava, proti odporcovi **Rade pre vysielanie a retransmisiu**, Námestie SNP 12, Bratislava, o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia odporcu č.: RP/132/2003, správne konanie č.: 37-LO/O-350/2003 zo dňa 18.III.2003, takto

rozhodol :

Najvyšší súd Slovenskej republiky potvrdzuje rozhodnutia Rady pre vysielanie a retransmisiu zo dňa 18.III.2003, č.: RP/132/2003, správne konanie č.: 37-LO/O-350/2003.

Navrhovateľovi náhradu trov konania **nepriznáva**.

Upravuje sa Daňový úrad v Šali, aby navrhovateľovi vrátil súdny poplatok vo výške 1 000,-Sk zapravený v kolchoch po právoplatnosti rozsudku.

Odôvodnenie :

Napadnutým rozhodnutím č. : RP/132/2003, správne konanie č.: 37-LO/O-350/2003, zo dňa 18.III.2003 odporca rozhodol, že navrhovateľ ako účastník správneho konania opakovane porušil ustanovenie § 17 ods. 1 písm. h/ a ustanovenie § 60 ods. 1 zákona č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v platnom znení /ďalej len Zákon o vysielaní a retransmisii / a v zmysle ustanovenia § 64 ods. 1 písm. d/ tomuto účastníkovi uložil sankciu – pokutu určenú podľa ustanovenia § 67 ods.1 písm. a/ a b/ citovaného zákona vo výške 200 000,-Sk. Zároveň rozhodol, že účastník konania je povinný prevádzkovať retransmisiu dňom doručenia uvedeného rozhodnutia v súlade s oznámením zo dňa 12.X.2001 o zaradení programových služieb, pričom v opačnom prípade mu bude opakovane uložená pokuta v zmysle ustanovení zákona.

Svoje rozhodnutie odporca odôvodnil tým, že Rada pre vysielanie a retransmisiu sa stavom káblového distribučného systému / KDS / v Šali, ktorého prevádzkovateľom je navrhovateľ na základe retransmisie č. TKR /153 zaoberala v správnom konaní č. 307- LO/O-1567/2002 zo dňa 17.IX.2002 a zistila porušenie ustanovení § 17 ods. 1 písm. h/ a § 60 ods. 1 zákona o vysielaní a retransmisii, pričom v súlade s citovaným zákonom rozhodnutím č. RL/419/2002 zo dňa 22.X.2002 uložila navrhovateľovi sankciu – upozornenie na porušenie zákona a súčasne ho upozornila, že uložením sankcie nezaniká povinnosť účastníka, na ktorú bol upozornený.

Proti tomuto rozhodnutiu podal navrhovateľ včas opravný prostriedok. Namietal zánik zákonnej lehoty na uloženie sankcie upozornenie na porušenie zákona a sankcie uloženie pokuty . Poukázal na to, že v danom prípade navrhovateľ oznámením zo dňa 11.IV.2001 označeným ako „ Žiadosť o registráciu „ oznámil odporcovi zoznam TV signálov v katastri obce z pozemných TV vysielateľov a zo satelitov, pričom toto podanie bolo posledným platným oznámením o zmene programovej ponuky televíznych programových služieb, ktoré bolo oznámené odporcovi. Uviedol, že pokiaľ Rada pre vysielanie a retransmisiu opiera svoje rozhodnutie o podanie doručené Rade dňa 12.X.2001 o zaradení programových služieb, jedná sa o podanie, ktoré bolo urobené technickým námestníkom navrhovateľa Ľudovítom Hatvánim, ako osobou, ktorá nie je oprávnená samostatne konať za navrhovateľa. Podľa názoru navrhovateľa ide v tomto prípade o právny úkon absolútne neplatný, ktorý nemá právne účinky, a preto oznámenie o dočasnej úprave kanálového rastra v TKR Šaľa doručené Rade dňa 12.X.2002 nemožno považovať za zmenu registrácia retransmisie. Súčasne navrhovateľ poukazuje na to, že rozhodnutie správneho orgánu je nezrozumiteľné a nesprávne, pretože neobsahuje presnú špecifikáciu porušenia povinnosti navrhovateľa ako i zmien údajov, ktoré navrhovateľ neoznámil odporcovi, pričom odporca požaduje od navrhovateľa pod sankciou uloženia ďalšej pokuty plnenie povinností v rozpore s registráciou, resp. jej zmenou zo dňa 11.IV.2001. Zároveň navrhovateľ žiada, aby súd pri preskúmaní rozhodnutia posúdil i zákonnosť prv urobeného správneho rozhodnutia, o ktoré sa preskúmané rozhodnutie opiera t.j. rozhodnutia zo dňa 22.X.2002, č.: RL/419/2002, správne konanie č.: 307-LO/O-1567/2002 ako i výšku uloženej pokuty.

Odporca vo svojom písomnom vyjadrení k opravnému prostriedku navrhol svoje rozhodnutie potvrdiť.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd vecne príslušný na konanie podľa tretej hlavy piatej časti OSP / § 246 ods.2 písm. b / OSP preskúmal napadnuté rozhodnutie v zmysle ust. § 250l a nasl. OSP v spojení so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene a doplnení zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v platnom znení, nariadil vo veci pojednávanie podľa ust. § 250q ods.1 OSP a dospel k záveru, že opravný prostriedok nie je dôvodný; pretože napadnuté rozhodnutie je v súlade so zákonom, a preto ho podľa ust. § 250q ods. 2 OSP ako vecne správne potvrdil.

Zo spisu správneho orgánu vyplýva, že predmetom konania pred správnym orgánom bolo posúdenie otázky, či zo strany navrhovateľa došlo k opakovanému porušeniu ustanovení zákona o vysielaní a retransmisii .

Podľa ust. § 64 ods.1 písm. d/ zákona č. 308/2000 Z.z. sankciu – pokutu Rada uloží, ak prevádzkovateľ retransmisie aj napriek písomnému upozorneniu Rady opakovane poruší povinnosť, na ktorej porušenie bol upozornený.

Rada o uložení sankcie podľa ods. 3 citovaného ustanovenia zákona rozhodne do šiestich mesiacov odo dňa, keď sa o porušení povinnosti podľa odseku 1 dozvedela, najneskôr však do jedného roka odo dňa, keď bola povinnosť porušená.

Podľa ust. § 67 ods.1 citovaného zákona rada uloží pokutu od 5 000,-Sk do 1 000 000,-Sk prevádzkovateľovi retransmisie, ak
a / nespĺnil povinnosti ustanovené v § 17 ods.1 písm. a/ až d/ a h/
b/ neoznámil zmenu údajov uvedených v žiadosti o registráciu retransmisie v určenej lehote podľa § 60 ods.1.

Prevádzkovateľ retransmisie, ktorý získal oprávnenie na retransmisiiu registráciou podľa tohto zákona je povinný prevádzkovať retransmisiiu v súlade s jej registráciou podľa ust. § 17 ods. 1 písm. h/ a zároveň je povinný oznámiť rade každú zmenu údajov uvedených v žiadosti o registráciu retransmisie do 15 dní odo dňa vzniku týchto zmien v zmysle vety prvej ust. § 60 ods. 1 .

Za účelom opodstatnenosti uloženia pokuty navrhovateľovi správny orgán skúmal, či sú splnené podmienky na jej uloženie, teda či došlo zo strany navrhovateľa k porušeniu vyššie citovanej povinnosti.

Z podkladov administratívneho spisu nesporne vyplýva, že navrhovateľ je prevádzkovateľ retransmisie na základe registrácie č. TKR/153 č.j. TKR/153/1999 zo dňa 27.VIII.1999. V zmysle platnej registrácie retransmisie mal účastník konania vo svojom KDS šíriť programové služby vysielateľov STV 1, STV 2, Markíza, ČT 1, ČT 2, Nova, MTV 1, TV 2, RTL-klub, ORF 1, ORF 2 , RTL, SAT 1, RTL 2, VOX , TNT – Cartoon, DSF, TM 3, Sky News, VTV, VIVA, VIVA 2, MTV 2. Podaním zo dňa 12.X.2002 účastník konania oznámil Rade aktuálnu ponuku televíznych programových služieb, konkrétne vo svojom KDS mal šíriť len programové služby vysielateľov STV 1, STV 2, Markíza a TA 3.

Navrhovateľ ako účastník správneho konania predložil dňa 17.IV.2001 Rade údaje a doklady v súlade s ust. § 73 zákona o vysielaní a retransmisii, avšak tieto doklady neboli úplné, preto Rada dňa 15.V.2001 rozhodnutím č. RL/181/2002 rozhodla o upozornení a účastníkovi konania uložila sankciu – upozornenie na porušenie zákona, nakoľko potrebné doklady účastník nepredložil v lehote šiestich mesiacov.

Rada dňa 22.X. 2002 uložila navrhovateľovi sankciu - upozornenie na porušenie § 17 ods.1 písm. h/ a § 60 ods.1 zákona o vysielaní a retransmisii, okrem iného i z dôvodu nedodržiavania programovej ponuky v súlade s vydaným rozhodnutím a doručeným Rade a určila mu povinnosť prevádzkovať retransmisiiu v súlade s oznámením doručeným Rade dňa 12.X 2001.

Rada pre vysielanie a retransmisiu uznesením zo dňa 4.III.2003 začala voči navrhovateľovi správne konanie ex offa č.:37-LO/O-350/2003 z dôvodu možného opakovaného porušenia ust. § 17 ods.1 písm. h/ a možného porušenia ust. § 60 ods.1 zákona o vysielaní a retransmisii.

Najvyšší súd Slovenskej republiky dospel k záveru, že odporca správne postupoval, keď konanie navrhovateľa posúdil ako konanie v rozpore s ust. § 17 ods.1 písm. h a ust. §60 ods.1 zákona o vysielaní a retransmisii.

Z podkladov spisu je zrejmé, že účastník správneho konania dňa 12.X.2001 predložil Rade nové tlačivo špecifikácie telekomunikačnej siete a zoznam rozhlasových staníc zaradených v programovej ponuke, pričom nepredložil Rade žiadne zmluvy s možnými vysielateľmi programových služieb. Porovnaním programovej ponuky zo dňa 12.X.2001 a skutočne vysielanými programami je nesporné, že programová ponuka účastníka je obohatená o viaceré televízne stanice a navrhovateľ šíri programové služby bez toho, aby pôvodní vysielatelia týchto programov dali na takéto šírenie súhlas.

Je nepochybné, že na základe preverovania šírenia programových služieb zaradených v ponuke v zmysle oznámenie zo dňa 12.X.2001 a výsledku kontroly vykonanej TÚ SR bolo zistené, čo potvrdil i zástupca navrhovateľa v konaní pred správnym orgánom, že programová ponuka je poskytovaná v KDS od 1.VII.2002 a táto zmena nebola Rade oznámená .

Najvyšší súd Slovenskej republiky konštatuje, že navrhovateľ ako držiteľ registrácie neprevádzkoval registráciu v súlade s ustanovením § 17 ods.1 písm. h/ zákona o vysielaní a retransmisii, pričom prevádzkovanie retransmisie je jednou zo základných povinností prevádzkovateľa retransmisie. Navrhovateľ taktiež neoznámil v zákonnej lehote 15 dní Rade každú zmenu údajov odo dňa jej vzniku, nakoľko neoznámil Rade zmeny v ponuke televíznych programov. Programová ponuka bola poskytovaná od 1.VII.2002 a táto zmena nebola zo strany prevádzkovateľa Rade oznámená.

Najvyšší súd Slovenskej republiky je tiež toho názoru, že správny orgán rozhodol zákonne, keď posúdil podanie doručené Rade dňa 12.X.2001 o zaradení programových služieb ako podanie urobené oprávnenou osobou. Konanie technického námestníka navrhovateľa je nesporne konaním oprávnenej osoby a uvedenú skutočnosť potvrdzuje i to, že tento sa zúčastnil všetkých správnych konaní pred odporcom so súhlasom predstavenstva družstva.

Nakoľko v konaní pred správnym orgánom bolo zistené opakované porušenie ustanovení zákona o vysielaní a retransmisii, Najvyšší súd Slovenskej republiky zhodne s názorom správneho orgánu uvádza, že pokuta vo výške 200 000,-Sk je uložená v primeranej výške, pričom sa stotožňuje s tým, že porušovanie povinnosti zo strany navrhovateľa trvalo dlhodobo, navrhovateľ nereagoval na upozornenie na porušenie zákona zo strany odporcu a takéto konanie, ktorým navrhovateľ vôbec nerešpektoval rozhodnutie správneho orgánu pôsobilo negatívne na ďalších prevádzkovateľov retransmisie, ktorí prevádzkujú retransmisiu v súlade s jej registráciou.

Pokiaľ sa jedná o návrh navrhovateľa preskúmať i rozhodnutie odporcu zo dňa 22.X.2002, číslo: RL/419/2002 súd poukazuje na ust. § 245 OSP z obsahu, ktorého vyplýva, že pri preskúmaní zákonnosti rozhodnutia správneho orgánu posúdi súd i zákonnosť prv urobeného správneho rozhodnutia, o ktoré sa preskúmané rozhodnutie opiera, ak bolo preň prv urobené rozhodnutie záväzné a ak nie je na jeho preskúmanie určený osobitný postup. Navrhovateľ mal možnosť dať preskúmať uvedené rozhodnutie rovnako podľa tretej hlavy piatej časti. Vychádzajúc z citovaných ustanovení zákona je zrejmé, že prv urobené rozhodnutie nie je možné preskúmať v tomto konaní.

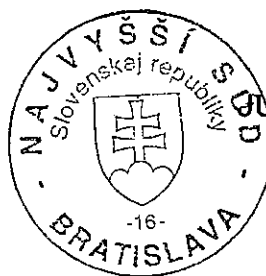
Vychádzajúc z uvedeného rozhodol súd tak, že preskúmané rozhodnutie ako zákonné potvrdil.

O trovách konania rozhodol súd podľa ust. § 250k ods.1 OSP. Navrhovateľ nebol v konaní úspešný, preto mu súd náhradu trov konania nepriznal.

O vrátení súdneho poplatku rozhodol súd s poukazom na ust. § 11 ods. 1 zákona č. 71/1992 Zb. o súdnych poplatkoch v úplnom znení.

P o u č e n i e: Proti tomuto rozsudku je možné podať odvolanie do tridsiatich dní odo dňa jeho doručenia písomne, dvojmo na Najvyšší súd Slovenskej republiky.

V Bratislave 21.novembra 2003



Dr. Sergej Kohut, v.r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia: